

НЕ / НИ

★ **НЕ** est une particule de **négation** :

Сего́дня я не рабо́таю. – Aujourd’hui je ne travaille pas.

On peut également l’ajouter aux pronoms : не́чего, не́кого, не с кем (l’accent va être toujours posé sur НЕ). Cette forme de pronoms exprime l’absence de l’objet ou de la personne nécessaire à l’accomplissement de l’action :

Не́чего де́лать. – Il n’y a rien à faire.

Мне не́чего есть. – Je n’ai rien à manger.

Ce type de phrases peut avoir un sujet, qu’on met au datif (мне), ou ne pas en avoir.

Dans les deux cas, le verbe après sera utilisé à l’infinitif (ду́мать, есть).

Le passé et le futur vont être exprimés en ajoutant le verbe быть (être) à la troisième personne du singulier neutre :

Мне не́чего есть. – Je n’ai rien à manger.

Мне не́чего **бы́ло** есть. – Je n’avais rien à manger.

Мне не́чего **бу́дет** есть. – Je n’aurai rien à manger.

! Si il y a une préposition, elle va séparer la particule НЕ avec le pronom :

Мне не с кем поговори́ть. – Je n’ai personne à qui parler.

★ **НИ** est une particule de **renforcement de négation** :

Я **ниче́го** не хочу́ де́лать.

Dans cette phrase on peut facilement enlever НИЧЕГО́ sans changer le sens.

La particule НИ est toujours utilisée avec la négation НЕ, même si parfois elle n’est pas exprimée :

Нико́го. – Il n’y a personne. (Voir : Нико́го нет.)

De la même manière on peut former des adverbes négatifs :

нигде́ – нэгде

никуда́ – некуда

Certain adverbes négatifs expriment un sens spécifique :

некогда́ – ne pas avoir le temps:

Мне некогда́ пообе́дать. – Je n’ai pas le temps de déjeuner.

не́зачем – c’est inutile, il ne faut pas

Нéзачем б́ыло ему́ говор́ить. – Il ne fallait pas lui dire.

! A ne pas confondre :

Ни од́ин (= никт́о) – personne

Не од́ин (=мн́огие) – beaucoup

Ни р́азу (=никогда́) – jamais

Не раз (=мн́ого раз) – plusieurs fois

Autres cas d'utilisation de НЕ

Double négation qui renforce l'énonciation :

Не мог не прийти́. (= Дóлжен был прийти́.) – Je ne pouvais pas ne pas venir. (=Je devais venir.)

Autres cas d'utilisation de НИ

- La particule НИ s'utilise également dans les **subordonnées concessives** (sont utilisées lorsqu'un fait ou une action n'entraîne pas le résultat attendu) :
Что бы **ни** случ́илось, он всегда́ стар́лся остав́аться спокой́ным. – Quoi qu'il arrive, il essayait toujours de paraître calme.
Скóлько вóлка **ни** корм́и, он всё в лес смóтрит. – On a beau nourrir le loup, il regarde toujours vers le forêt (La nature reprend toujours le dessus).

- **Expressions toutes faites :**

Ни свет ни зар́я – à l'aube naissante

Ни дать ни взять – ni plus ni moins

Ни жив ни мёртв – plus mort que vif

Ни р́ыба ни мя́со – ni chair ni poisson

Упражнение. Заполнить пропуски частицами НЕ или НИ:

1. Нам ____ о чем с тобо́й разговáривать.
2. Мы ____ о чём не успéли погово́рить.
3. У меня́ до́ма ____ чего́ есть, на́до сходи́ть в магази́н.
4. Я ____ чего́ не хочú, я неда́вно éла.
5. Ей ____ с кем иди́ти на конце́рт: её друзья́ не лю́бят э́ту гру́ппу.
6. Я ____ с кем об э́том не разговáривала.
7. Мне ____ куда́ ста́вить кни́ги, на́до купи́ть ещё́ одну́ по́лку.
8. Вчера́ я ____ куда́ не ходи́ла, потому́ что о́чень уста́ла.
9. Все отéли бы́ли за́няты, и ему́ ____ где бы́ло переночева́ть.
10. Я ____ где не могу́ найти́ э́ту кни́гу.
11. Как ____ проси́, он тебе́ не помо́жет.
12. Он ____ мог ____ прийти́ нам на по́мощь.
13. Где бы он ____ был, я найду́ его́.
14. Где он то́лько ____ был: он объéхал полми́ра.
15. Что ты просну́лся ____ свет ____ заря́? Сего́дня же воскресе́нье.
16. На небе́ ____ о́блачка! Мо́жно иди́ти загора́ть.
17. Э́то ____ о́блака, а ту́чи.

Ответы:

1) не; 2) ни; 3) не; 4) ни; 5) не; 6) ни; 7) не; 8) ни; 9) не; 10) ни; 11) ни; 12) не, не;
13) ни; 14) не; 15) ни, ни; 16) ни; 17) не.